

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK
 WESTMINSTER - (714) 890-9933
 OAKLAND - (510) 533-8228
 SACRAMENTO - (916) 393-3388
 586 N. FIRST ST., SUITE 232
 SAN JOSE, CA 95112
 (408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP
 Đảm trách trọn gói các thủ tục bảo lãnh di trú: vợ, chồng, hôn thê, hôn phu, con ruột, con riêng, con nuôi, anh, chị, em và các diện phi-di trú như: du học, du lịch, nghiệp vụ, đầu tư, công việc.
 Đa số nhân viên văn phòng tại Mỹ và tại Việt Nam đều có trên 15 năm kinh nghiệm chuyên biệt trong lĩnh vực di trú, sẽ giúp hoàn chỉnh các thủ tục thiết lập hồ sơ, chuẩn bị phỏng vấn, bổ túc và theo dõi với tổng lãnh sự cho đến khi hồ sơ được cấp chiếu khán.

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

TRUNG TÂM NHA KHOA
LANDESS & PARK VICTORIA
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132
 (Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)
Bác Sĩ Nha Khoa
CAO SONG DŨNG
Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.
 - Giải Thường xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.
PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.

GIỜ LÀM VIỆC: Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm
NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM. Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ
Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời

SANDY DENTAL P.C.
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)
TEL: (408) 272-3999
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: SandyDenta@AOL.Com

NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA

Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.
 Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BÀO TỪ NĂM 1987
 Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng
 * Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00
 * POKEMON GAMES và CABLE TV.
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

SANDY DENTAL P.C. COUPON \$1
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị Giá thường \$91

SANDY DENTAL P.C. COUPON \$25
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING) Giá thường \$151 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu

TRẦN MEDICAL CLINIC

Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát
Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa
Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình

Tel. (408) 281-3889

2899 Senter Road, Suite 140
San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm
 Thứ Bảy: 9am - 1pm
XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC

Trung tâm điều trị đau nhức và chỉnh hình
LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.
Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.
(408) 226-8877

CHUYÊN TRỊ:
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

Quality Products for a World of Beautiful Smile
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

HI-TECH DENTAL PRACTICE

Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm
 Dr. Balaban - Dr. Hoang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Rodriguez - Dr. Lu

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em.
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục để emi khó tính.

COUPON
FREE
 LUNA ARCH BLEACHING
 tẩy trắng răng bằng tia laser
 và gel - an toàn hơn các loại khác
 (chỉ áp dụng cho răng trước)

COUPON
 Only \$70.00
 TEETH WHITENING
 (Chỉ áp dụng cho răng trước)

COUPON
 Chỉ \$1.00
 CASH
 PANORAM

OPEN: MONDAY - SUNDAY
408-363-1787
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111
 Billing Service: Kim Trung

FAÇADE

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-322-2331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần **FAÇADE Paris Cosmetics**.
 Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christiane Dior hay Lancome. **FAÇADE Paris** được dùng để phòng ngừa và chữa trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do nắng hay khói bụi của ô nhiễm. Làm cho bạn đẹp và khỏe khoắn hơn với tuổi của bạn từ 15 đến 25 năm.

* Xem kỹ trước mua, sản phẩm, để biết, xem kỹ trước mua, xem kỹ trước mua để biết địa chỉ chi tiết trong tờ rơi.

* **FAÇADE Paris Cosmetics** còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phải tẩy và bị hồng trên mặt, đẹp và khỏe và giữ sạch bụi bẩn không bị phủ bụi như trong khí ô nhiễm mà còn giữ được màu sắc da của bạn.

Người ra: **FAÇADE** có nhiều loại mỹ phẩm như sau:
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn City Thôn Nhàn, Trôi Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Mỹ Tinh Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Chén Nữ Tinh Khỏi

育英医学中心 育英中药堂
育英醫學中心 盧戈教授 中醫師

DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)
Đông Y GELU LAC. Ph. D

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

CHUYÊN: Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm
Tel: (408)729-3816

ĐỌC và CỔ ĐỘNG
SaigonUSA

TƯỜNG VÂN HOÀNG
 Certified Professional Representative

Office (408) 793-8370
 Cell (408) 914-1667

Allstate
 You're in good hands
 CA Lic. # 0D86420

AUTO • HOME • LIFE • ANNUITIES
BUSINESS • HEALTH • ROTH IRA
401K TRANSFER • COLLEGE FUNDING
WE DO NOTARY PUBLIC

MỞ CỬA:
 Mon - Fri: 9AM - 6PM
 Saturday: 9AM - 1PM
 Sunday: Closed

102 W. Alma Ave. - San Jose, CA 95110

Chuyện Cộng Đồng

DU PHONG

LỄ CẦU NGUYỆN CHO CỐ TỔNG THỐNG VNCH NGUYỄN VĂN THIỆU

Đông đảo đồng hương, trong số này gồm có một số quý vị lãnh đạo các tôn giáo, đại diện các đoàn thể, tổ chức, đảng phái, nhân sĩ, một số gia đình cựu quân nhân, viên chức Việt Nam Cộng Hòa cùng đồng hương địa phương đã đến tham dự Lễ Cầu Nguyện cho cố Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu.

Buổi lễ được tổ chức rất tôn nghiêm vào lúc 6:00 giờ chiều ngày thứ Sáu 23-9-2005, tại thánh đường Saint Patrick, ở góc đường số 8 và Santa

Clara thành phố San Jose. Lễ cầu nguyện khởi đi bằng lễ dâng hương của quý vị lãnh đạo các tôn giáo, đại diện các tổ chức, đoàn thể, đảng phái, nhân sĩ địa phương trước bàn thờ rạng rỡ hương đèn, hoa quả; được thiết trí chân dung cố Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và quốc kỳ Việt Nam Cộng Hòa. Cha Chánh Giáo xứ San Jose Phan Thế Lực, cũng là vị Chủ tế đã cùng hai vị Linh Mục cựu Tuyên Ủy Công Giáo Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa là Cha Vũ Ngọc Đáng và Cha Nguyễn

Đình Đệ đã cùng làm lễ dâng hương lên bàn thờ người quá cố.

Sau đó Lễ Đồng Tế đã được quý Cha cử hành trọng thể dưới sự chủ trì của Cha Chánh xứ Phan Thế Lực. Trong lời thuyết giảng của mình, Cha Chủ tế đã nhấn mạnh lời yêu cầu mọi người hãy dâng lời cầu nguyện cho cố Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu, cho tất cả Dân Quân Cán Chính Việt Nam Cộng Hòa, những người đã hy sinh trong cuộc chiến vừa qua, đã bỏ mình trên đường vượt thoát, được an bình nơi cõi vĩnh hằng.

Cha cũng yêu cầu mọi người cầu nguyện cho các nạn nhân của trận bão Katrina, cầu nguyện cho tổ quốc Việt Nam sớm được tự do, dân chủ, thanh bình và thịnh vượng thực sự. Trước khi dứt lời, Cha Chủ tế đã tỏ lời cảm ơn đến quý vị lãnh đạo các tôn giáo bạn, đại diện các tổ chức, hội đoàn,

đảng phái, nhân sĩ và đồng hương đã tham dự buổi lễ cầu nguyện.

Sau đó quý vị và những người thuộc ban tổ chức đã cùng chụp chung ảnh kỷ niệm bên bàn thờ cố Tổng Thống.

Trước khi buổi Lễ Cầu Nguyện chấm dứt, cựu Thiếu Tướng Bùi Đình Đạm đại diện ban tổ chức đã ngỏ lời cảm ơn nồng nhiệt đến quý Cha thuộc Giáo xứ San Jose, quý vị lãnh đạo các tôn giáo, quý vị đại diện các tổ chức, hội đoàn, đảng phái, nhân sĩ và đồng hương địa phương đã đến với buổi Lễ Cầu Nguyện.

Hiện diện trong buổi lễ, trên hàng ghế quan khách gồm có Hòa Thượng Thích Nguyên Lai Viện Chủ Chùa Hồng Danh San Jose, thuộc Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Hải Ngoại tại Hoa Kỳ, nguyên là Sĩ Quan Tuyên Ủy Phật Giáo Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, Hiền Tài Nguyễn

Thanh Liêm Hội Trưởng cùng Ban Chấp Hành Hội Cao Đài Giáo Bắc Cali, ông Lê Văn Bá Cố Vấn Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo Trung Ương, ông bà cựu Thủ Tướng Nguyễn Bá Cẩn, quý ông bà cựu Thiếu Tướng Nguyễn Khắc Bình, Bùi Đình Đạm, Nguyễn Văn Tấn, quý ông bà cựu Đại Tá Trần Thanh Điền, Vũ Quang Chiêm, quý ông bà cựu Trung tá Võ Trung Thứ, Hàng Phong Cao.

Về phía tổ chức hội đoàn, nhân sĩ người ta thấy có cựu Quân y sĩ QLVNCH, Bác sĩ Trần Cộng Luyện Trung Tâm Trường, cựu Thiếu Tá Cảnh Sát Quốc Gia Phan Nghiệp Phó Nội Vụ Trung Tâm Tây Bắc Hoa Kỳ thuộc Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại, Luật sư Ngô Văn Tiếp Chủ Tịch Hiệp Hội Cựu Tri Người Mỹ Gốc Việt, cựu Thiếu Tá Cảnh Sát Quốc Gia Thái Văn Hòa Chủ Tịch Hội Ái Hữu Cảnh Sát Quốc Gia Bắc Cali, cựu Trung Tá Võ Đại Chủ Tịch Liên Hội Cựu Sĩ Quan Trừ Bị QLVNCH, ông bà Luật sư Võ Duy Thường, Bác sĩ Trần Văn Nam v.v.

Được biết đây là Lễ Cầu Nguyện nhân lễ giỗ lần thứ Tư của cố Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu do một số đồng hương ty nạn tại hải ngoại tự động đứng ra tổ chức. Cố Tổng Thống qua đời vì chứng suy tim vào ngày 29-9-2001 tại tư thất ở thành phố Boston, tiểu bang Massachusetts.

Du Phong-SaigonUSA

Lễ Cầu Nguyện cố TT. Nguyễn Văn Thiệu



Lễ dâng hương



Cựu Tướng Bùi Đình Đạm đọc lời cảm tạ



Quý vị lãnh đạo tôn giáo, đại diện đoàn thể, đảng phái, nhân sĩ

Hình lưu niệm



NORTH JACKSON DENTAL GROUP

NGUYỄN HỮU TƯỜNG, D.D.S. TÔ MỸ HUỆ, D.D.S.

(408)923-8272

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of the Pacific, San Francisco.
- Tốt nghiệp ưu hạng, được tuyển chọn vào hội danh dự Nha khoa toàn quốc.
- Được giải thưởng xuất sắc về làm răng giả các loại.
- Được giải thưởng xuất sắc về chăm sóc Nha Khoa toàn diện.
- Được giải thưởng về "Need, character and scholarship".
- Nguyên là Bác Sĩ Y Khoa tại bệnh viện Nguyễn Văn Học và Chợ Quán

Với sự cộng tác của Bác sĩ nha khoa HUỖNH KIM UYÊN

- Phòng mạch hoàn toàn mới, khang trang, rộng rãi
- Nhân viên ân cần, vui vẻ, hướng dẫn các vấn đề về bảo hiểm, cách giữ răng cho bền tốt
- Các bác sĩ luôn tìm mọi phương pháp chữa trị tốt nhất cho quý vị
- Có thể đậu xe phía trước hoặc vào bãi đậu xe riêng của khu Jackson Medical Center

125 N. Jackson Ave., Suite 104, San Jose, CA 95116

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai-Thứ Bảy: 9:00am-6:00pm

(Cạnh Alexian Brothers Hospital giữa Alumrock Ave. và McKee Rd., có thể đến bằng đường Alexian Drive vì mặt tiền phòng mặt trong ra đường này. Trộn đường xa Bus 70,74, và 81.)

NHỨC ĐẦU- ĐAU CỔ- ĐAU LƯNG- NHỨC MỖI KHỚP XƯƠNG
TAI NẠN XE CỘ - SỞ LÂM - THỂ THAO, HÃY ĐẾN:

Bác Sĩ PHẠM ĐỨC VƯỢNG D.C

Lấy hẹn để điều trị trong ngày
(408) 937-1400

BÁC SĨ ĐÍCH THÂN ĐIỀU TRỊ TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM:

Vùng North San Jose: Dr. VƯỢNG ĐỨC PHẠM D.C 2380 Montpelier Dr., Suite 100 San Jose, CA 95116	Giờ làm việc: Thứ Hai, Tư, Sáu : 9:30am- 7:00pm Thứ Ba, Năm, Bảy: 9:30am- 1:00pm	Vùng South San Jose: Chỉ làm việc: LEWIS SENTER CHIROPRACTIC 485 Lewis Rd, Suite C San Jose, Ca 95111	Chiều Ba, Năm, Bảy: 2:30pm- 7:00pm hoặc lấy hẹn trước.
---	---	--	---

THAM KHẢO MIỄN PHÍ - NHẬN BẢO HIỂM PRO-MEDICARE

Bác Sĩ HUỖNH QUAN MINH, M.D.

Diplomate American Board of Internal Medicine
57 N. 13th. Street - San Jose, CA 95112
Tel: (408) 998-3075 / (408) 998-3076

CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG VÀ Y KHOA TỔNG QUÁT

BỆNH NỘI THƯƠNG:

- Bệnh tim: tim to, tim suy, thất nhịp, hồi hộp.
- Bệnh phổi: ho, khó thở, sưng phổi, suyễn.
- Bệnh tiêu hóa: đau bao tử, gan, ruột, trĩ, tiểu ra máu, hoặc táo bón kinh niên.
- Bệnh dị ứng: sổ mũi, hắt hơi, viêm xoang.
- Bệnh thiếu máu, cao áp huyết.
- Bệnh phong thấp, đau khớp xương.
- Bệnh thận và đường tiểu: nhiễm trùng, tiểu ra máu.
- Bệnh nội tiết: tiểu đường, bướu cổ.
- Bệnh thần kinh: nhức đầu, mất ngủ.
- Bệnh ngoài da: lang ben, nám, viêm da, mề đay, bệnh trứng cá, gàu, mụn.
- Truy tầm ung thư.

PHỤ KHOA:

- Kế hoạch hóa gia đình.
- Bệnh phụ nữ: huyết trắng, nám, nhiễm trùng.

NHI KHOA:

- Các bệnh trẻ em: nội và ngoại thương.

GIẢI PHÁP:

- Tiểu giải phẫu tại phòng mạch.
- Nhọt, hạch, nút ruồi...
- Mụn cóc, bướu da, cắt da quy đầu.
- Khám nhập học, chích ngừa, chứng nhận hôn thú.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.
- Thử nghiệm máu, nước tiểu tại phòng mạch.
- Máy đo tim, đo năng suất phổi, soi hậu môn, đo thính giác tại phòng mạch.
- Trường hợp cần thiết sẽ nhập viện và chữa trị tại các bệnh viện San Jose, Alexian Brother.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Ba, Thứ Năm: 9AM - 1PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Chủ Nhật: Closed

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

CHAMPION TAX & ACCOUNTING SERVICES

TAX PREPARATION & AUDIT REPRESENTATION

HANG LE, B.S., C.T.P.
Owner
Tax and Accounting Specialist

586 N. First Street # 228
San Jose, CA 95112

Tel: (408) 279-5843
Fax: (408) 279-8675

TIM HUỖNH

INSURANCE SERVICES

Agent LIC# 0D62214
Bus: 408- 813-7527

Cell: **408- 504 7988**
Fax: 408 293 1255

Email: tim.huynh@american-national.com
621 Tully Rd. Ste 142
San Jose, CA 95111

Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)

NGUYỄN THUY MAI

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035
Tel: **(408) 263-6646**

Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí

► **Con Bão Lý Luận ...** tiếp từ trang 1 chủ nghĩa Mác - Lê-nin, tư tưởng Hồ Chí Minh, lấy đó làm kim chỉ nam cho hành động của Đảng và cách mạng

Đánh thẳng vào chủ điểm trên, Võ Văn Kiệt đặt ra câu hỏi: "Từ bao nhiêu năm nay, lúc nào chúng ta cũng khẳng định rằng: Chủ Nghĩa Mác - Lênin là nền tảng tư tưởng của đảng, là kim chỉ nam của cách mạng Việt Nam. Chưa bao giờ chúng ta làm trái chủ nghĩa Mác Lênin và tư tưởng Hồ Chí Minh. Nhưng tại sao chúng ta vẫn mắc sai lầm? Nếu kim chỉ nam trên tay, thì khó lạc đường. Nhưng sao vẫn có giai đoạn lạc hướng?... "Trong bản báo cáo có rất nhiều chỗ sử dụng khái niệm "tránh chệch hướng". Đây là một khái niệm thường xuyên được sử dụng, song nội dung của nó lại được vận dụng rất tùy tiện, thậm chí thô thiển và thô bạo khi dựa vào một nội dung có phần mơ hồ, thiếu xác định để thực thi thói quen độc quyền chân lý, áp đặt tư duy, tùy tiện quy kết"... Như: "Việc xóa bỏ thành phần kinh tế tư nhân, lúc đó được coi như đúng hướng. Khi tiến hành hợp tác hóa, ai muốn duy trì thích đáng kinh tế nông dân cá thể cũng bị coi là chệch hướng... Sau một thời gian dài, phải trả giá rất nhiều, sự đúng hướng đã đi vào ngõ cụt, đến mức không có khả năng đi tiếp theo cái "đúng hướng" đó nữa, thì mới tỉnh ngộ ra và mới thừa nhận rằng, những điều tưởng là đúng hướng lại là chệch, và cái tưởng là chệch lại là đúng, mà ngày nay chúng ta đang đi theo".

Rõ ràng là việc đúng hướng với đảng là sai hướng với thực tại lịch sử, nên lãnh đạo cộng sản mới rơi vào thảm trạng như Võ Văn Kiệt vừa dẫn chứng. Ở đây cũng cần phải nhắc chung với ông Kiệt, và giới trí thức trong đảng, đang có khuynh hướng vượt bỏ biện chứng của chủ thuyết Mác- Lê, là cần phải thoát khỏi cái gọi là "Duy Vật Sử Quan" vốn là sự nguy tạo hướng đi lịch sử nhân loại của Mác. Vì nhằm củng cố cho chủ trương Đấu Tranh Giai Cấp, nên Mác khẳng định là tất yếu lịch sử Nhân Loại tiến từ Cộng Sản Nguyên Thủy, sang Nô Lệ, qua Phong Kiến, tới Tư Bản, đến Cộng Sản Văn Minh. Thực ra Lịch sử tiến hóa nhân loại không hề có giai đoạn nào là Cộng Sản Nguyên Thủy và Nô Lệ cả. Khi nhân loại còn sống trong trạng thái tùy thuộc tự nhiên, thì dựa trên trình tự Gia Tộc để duy trì sự sống, cách sống, mà phát triển nòi giống. Mưu sinh qua ba giai đoạn: Nhặt Hái,

Săn Cầu, Du Mục. Tức là hoàn toàn Phi Sản. Chưa biết sản xuất, thì làm gì có chế độ nào là Cộng Sản Nguyên Thủy. Sống trong chế độ Gia Tộc quản trị, thì làm gì có thể gọi đó là Nô Lệ được. Chỉ khi nhân loại tiến vào thời kỳ định cư Lập Quốc, lúc đó cuộc sống Văn Hóa của Con Người mới thực sự thể hiện ra bằng Chính Trị Phong Kiến, Kinh Tế Hữu Sản. Đến khi Con Người giác ngộ về quyền tự do, tự chủ, sáng tạo của mình, lúc đó các cuộc cách mạng Dân Chủ, Tư Sản Dân Quyền, mới nổ ra tại các nước Mỹ - Âu. Rồi mỗi nước tự hoàn thiện chế độ Dân Chủ của mình, để ngày nay tiến vào thời đại Dân Chủ Hóa Toàn Cầu.

Các chế độ Gia Tộc, Phong Kiến, Dân Chủ là chặng đường, mà bất cứ Dân Tộc nào cũng phải kinh qua. Còn chế độ Cộng Sản Chuyên Chính, chỉ là phần đẻ của chế độ Tư Bản Chủ Nhân và Thực Dân, vốn là sản phẩm thoái hóa của phong trào cách mạng Tư Sản Dân Quyền. Nhưng nhờ sự xuất hiện quá hung dữ, độc ác và rậm rạp của phong trào Cộng Sản Quốc Tế, đã làm cho Tư Bản tinh thức, chịu đặt mình dưới sự chế tài của Luật Pháp Dân Chủ. Đưa Nhân Quyền lên hàng tối thượng. Tuyệt đối tôn trọng quyền tự do phát biểu ý kiến của cá nhân. Nâng cao đời sống lao động. Cho các nước nghèo vay vốn phát triển. Nền đã vô hiệu hóa được các đối tượng truyền truyền của cộng sản. Chính vì vậy mà Cộng Sản bị chết tốt, chứ không phải là Tư Bản dây chết như Mác tiên đoán. Tư Bản chuyển thành các công ty Đa Quốc Gia, bỏ vốn đầu tư phát triển khắp thế giới, tạo điều kiện cho công cuộc Dân Chủ Hóa Toàn Cầu. Thế mà giờ này Cộng Đảng Việt Nam vẫn còn mơ màng cho rằng đây là thời kỳ "quá độ lên chủ nghĩa xã hội" để rồi tiếp tục củng cố độc quyền lãnh đạo của đảng trên các mặt Lập Pháp, Hành Pháp, Tư Pháp, Quân Đội, Công An, và Truyền Thông. Dùng Mặt Trận Tổ Quốc để khống chế các Tôn Giáo và các Tập Thể Xã Hội Dân Sự thì đúng là ảo tưởng nguy hiểm. Nhất là theo Võ Văn Kiệt nói rõ trong bản góp ý: "Có thể nói cả bộ máy quản lý, hoạch định chiến lược và bộ máy tham mưu của chúng ta vẫn không thay đổi bao nhiêu, vẫn rất già cỗi về mặt cơ chế và phương pháp tư duy. Đã có nhiều cán bộ tâm huyết lo âu đặt tên cho tình trạng đó là tình trạng "nhũn não". Đó là một nguy cơ cho đất nước". Trước tiên là nguy cơ của đảng đã cận kề.

Little Saigon 27-09-2005.
LÝ ĐẠI NGUYỄN

► **HOÀNG MINH CHÍNH** điều trần trang 1 này được chúng tôi gửi đến quý thánh giả, tin tức cuối cùng mà chúng tôi nhận được nói trong số 50 người mất tích, đã tìm được 33 xác. Và công tác sẽ được thực hiện trong suốt đêm qua. Các cư dân địa phương cũng cho chúng tôi biết mặc dù đã được báo động trước là cơn bão với sức gió cấp 12 sẽ thổi qua, nhưng dù có cố gắng phòng chống đến mấy cũng không thể thoát khỏi số trời. Theo chị Trần Thị Thành, một trong những người vừa đi công tác cứu nạn về lại tỉnh thì hiện nay, một mặt lo tìm người chết, mặt khác phải lo chăm sóc những người may mắn còn sống sót. Chị Thành nói với chúng tôi rằng cảnh tượng đau lòng nhất ở Cát Thịnh, Trạm Tấu, Văn Chấn hiện giờ là nhìn ra ngoài thì thấy đất lở, nước chưa rút hết, nhìn vào nhà những người dân thì thấy cảnh gia đình vật vã khóc người thân. Tôi là Nguyễn Khanh (đài RFA) từng trình từ Bangkok.

► **GIÁ XĂNG VIỆT NAM** trang 1 đầu. Ban Việt ngữ đài BBC đã hỏi ông Đỗ Văn Hà, trưởng phòng hợp tác quốc tế của Tổng công ty dầu khí Việt Nam, PetroVietnam, về tình hình sản xuất dầu khí, và được ông cho biết: trong lúc sản xuất thì sản lượng lúc lên, lúc xuống là bình thường vì thế mục tiêu sản lượng là được đề ra cho một năm, nên nếu trong một quý cũng có sự tăng giảm, như tại giếng này giếng kia phải bảo dưỡng, nhưng chỉ tiêu cuối cùng vào cuối năm thì PetroVietnam vẫn quyết tâm vượt kế hoạch dự kiến. Được biết sản lượng khí đốt của Việt Nam tăng 6,5% tuy nhiên vẫn theo ông Hà cho biết, thì Việt Nam sản xuất cả dầu lửa và khí đốt và cho tới nay thì vẫn khai thác dầu là chủ yếu. Ông cho biết Việt Nam có phát hiện trữ lượng khí nhưng việc khai thác còn chưa ổn định và mới bắt đầu bước vào thị trường khí đốt từ năm 1995 và chỉ từ khi đưa khí đốt khai thác từ Nam Côn Sơn thì đây mới là một cột mốc đánh dấu bước quan trọng trong ngành công nghiệp khai thác khí đốt của Việt Nam. Tuy nhiên ông Đỗ Văn Hải cho biết khí đốt khai thác được vẫn chủ yếu dùng cho điện và lâu nay thì dùng khí để sản xuất điện vẫn

► **CUỒNG PHONG 7** trang 1 trận bão số 7 đem đến. Tính cho đến 8 giờ tối hôm qua, công tác vẫn được thực hiện không ngừng nghỉ ở địa điểm không may bị trận bão thổi qua. Những người thuộc các toán cứu hộ địa phương cho hay không phải chỉ có dân chúng, mà tình đã huy động toàn bộ lực lượng công an, quân đội vào công tác tìm kiếm những người mất tích. Cho đến bây giờ, khi bản tin



TIN NÓNG

chưa phải là hình thức truyền thống cạnh tranh được với thủy điện và nhiệt điện, mà chủ yếu là do vấn đề kỹ thuật, cộng thêm vấn đề hợp đồng khí là rất phức tạp.

Ông hy vọng sau khi khai thác khí ở khu Lan Tây Lan Đỏ và dần dần khi công nghiệp khai thác khí đốt của Việt Nam được hình thành tốt hơn thì Petro Việt Nam sẽ đẩy mạnh thêm lĩnh vực này và cũng sẽ vẫn chủ yếu cho ngành năng lượng. Ông giải thích lượng khai thác khí đốt tăng trong thời gian qua là do hạn hán nhiều nên thủy điện kém, vì vậy phải tăng năng suất khai thác khí đốt vượt tiêu chí sản xuất để giữ vững sản lượng điện.

Ông John Roberts nhậm chức Chánh Thẩm Hoa Kỳ

(VOA) 30.09.2005. Thẩm phán John Roberts đã nhậm chức Chánh Thẩm của Hoa Kỳ, vài giờ sau khi được thượng viện của nước này biểu quyết chuẩn thuận. Trong nghi thức diễn ra tại Tòa Bạch Ốc hôm thứ năm, ông Roberts đã tuyên thệ nhậm chức, và hứa rằng sẽ mang hết sức mình ra để phục vụ trong cương vị chánh thẩm. Tổng Thống Bush đã đánh giá ông Roberts là một người liêm chính, khiêm tốn, và có tài năng xuất chúng. Trước đó trong ngày thứ năm, thượng viện đã biểu quyết chấp thuận đề cử ông Roberts vào chức vụ. Kết quả biểu quyết là 78 trên 22. Nhiều đại biểu Đảng Dân Chủ đã theo phe đa số thuộc Đảng Cộng Hòa để ủng hộ ông Roberts vào chức vụ đứng đầu Tối Cao Pháp Viện. Ông Roberts lên thay thế cho cố Chánh Thẩm William Rehnquist, người đã qua đời trước đây trong tháng này. Các thẩm phán của Tối Cao Pháp Viện sẽ giữ nguyên chức vị cho đến khi chết hoặc từ nhiệm.

Tommy's AUTO BODY

*Phẩm Chất Cao
Giá Phải Chăng*

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112
Tel: (408)573-7799 * Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111
Tel: (408)227-1128 * Fax: (408)227-1184

ĐẶC ĐIỂM:

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe
ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

FREE -ESTIMATE
-CHO MIỄN XE

Mọi chi tiết liên lạc **GIA TRAN**

SENER AUTO PART

CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE
OUR LOW PRICES
FOR ALL
QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần
(408) 292-8957

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

TÙNG AUTO REPAIR

COMPLETE AUTOREPAIR
2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- * ENGINE
- * TRANSMISSION
- * ELECTRICAL
- * MUFFLER
- * 4 WHEEL ALIGNMENT
- * FAST OIL CHANGE

- * TUNE - UP
- * THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- * LÀM THẮNG VÀ TIỆN ĐĨA
- * COMPLETE CLUTCH JOB

Mở Cửa từ:
9AM - 6 PM
Thứ Hai đến
Chủ Nhật

REBUILD:
CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ
. Thay máy, hộp số
. Định giá miễn phí

NHẬN TIỆN ĐĨA THẮNG \$7.50/each
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÂN NHẤT
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75
+ Certificate

PHONE: **(408) 993-9966 993-2266**

Tùng Auto Repair Kính Mời

Nghị Viên thành phố Garden Grove XIN LỖI CÔNG ĐỒNG VIỆT NAM

GARDEN GROVE, California (NV) 28.09.2005. Tại một cuộc họp thường kỳ của Hội Đồng Thành Phố Garden Grove, nghị viên Harry Krebs đã chính thức xin lỗi cộng đồng Việt Nam vì một lời nói mang tính miệt thị cách đây hai tuần.

Lời phát biểu của nghị viên Harry Krebs xảy ra trong một buổi họp của Ủy Ban Tái Phát Triển Thành Phố vào ngày 13 Tháng Chín vừa qua. Câu phát biểu này khiến nghị viên Janet Nguyễn "rất giận," theo lời nghị viên này nói với báo Người Việt.

Tại cuộc họp này, vấn đề được đưa ra thảo luận liên quan đến việc bán một miếng đất của thành phố cho một công ty tư nhân để làm bãi đậu xe. Nghị viên Harry Krebs đã yêu cầu hoãn thảo luận lại bốn tuần lễ để hội đồng thành phố có thời giờ nghiên cứu thêm. Nghị viên Janet Nguyễn, với tư cách là chủ tịch ủy ban, đã nghị chỉ nên hoãn hai tuần và đã nhiều lần hỏi nghị viên Harry Krebs tại sao lại cần bốn tuần.

Thay vì trả lời trực tiếp câu hỏi của nghị viên Janet Nguyễn, nghị viên Harry Krebs đã trả lời: **"Tôi đã bày tỏ ý kiến của tôi một cách rất đơn giản. Tôi không thể bày tỏ bằng tiếng Việt"** (I already expressed it very simply. I can't do it in Vietnamese).

Tới cuộc họp của toàn thể hội đồng thành phố tối 27 Tháng Chín, ngày khi buổi họp bắt đầu, nghị viên Harry Krebs phát biểu: **"Thưa hội đồng thành phố, tôi xin mượn cơ hội này để xin lỗi cộng đồng, khán giả truyền hình và những nhân viên vì một lời nói của tôi cách đây hai tuần. Tôi đã và sẽ tiếp tục là một người xây dựng cộng đồng vững mạnh cùng với cộng đồng Việt Nam và những cộng đồng khác trong thành phố này."**

Ông nói thêm, **"Tôi luôn cố gắng tránh những lời nói có thể bị hiểu lầm là kỳ thị và chia rẽ cộng đồng chúng ta. Một trong ba người bỏ phiếu bổ nhiệm tôi vào chức vụ nghị viên chính**

là nghị viên Janet Nguyễn. Tôi biết và làm việc với cô trong nhiều năm. Vì thế, tôi chưa bao giờ có ý nói một điều

Nếu nói được tiếng Việt, thì chắc là ông còn nói nặng với nghị viên Janet Nguyễn biết chừng nào. Thật là xấu hổ!" Ông Nguyễn Xuân Trường cũng bất bình: **"Lời phát biểu của nghị viên Krebs là không chấp nhận được. Đây là một thành phố đa sắc tộc. Vì thế, những lời phát biểu như vậy rất dễ gây chia rẽ. Là một nghị viên, đáng ra ông nên tránh nói như thế"**.

Nhiều cư dân trong cộng đồng hài lòng với lời xin lỗi của ông Krebs. Anh Tâm Nguyễn, một cư dân Garden Grove phát biểu: **"Tôi thật là thất vọng về lời phát biểu của nghị viên Harry Krebs. Tuy nhiên, tôi xin cảm ơn hội đồng thành phố đã tạo cơ hội để nghị viên Harry Krebs bày tỏ tấm lòng của mình, trên tinh thần tôn trọng và xây dựng. Tôi tin rằng, nếu chúng ta tôn trọng lẫn nhau để xây dựng Garden Grove tốt hơn, những thành phố khác sẽ tôn trọng chúng ta"**.

Một thương gia địa phương là Michael Lee lại cho rằng lời xin lỗi của ông Krebs chưa thỏa đáng. Ông nói với hội đồng thành phố: **"Là một cựu chiến binh, tôi đã từng nghe rất nhiều lời nói mang tính kỳ thị. Nhưng tôi chưa bao giờ nghe một lời như vậy từ một nghị viên thành phố. Tôi biết ông đã xin lỗi. Nhưng theo tôi, lời xin lỗi đó chưa mang tính xây dựng đủ, chưa thỏa đáng"**.

Cũng có người cho rằng lời nói ông Krebs không có gì cần xin lỗi. Ông Cy Lebreer dứt khoát: **"Nghị viên Harry Krebs không nên xin lỗi. Đây là chuyện nhỏ, vô tình thôi mà. Ai mà chẳng có đôi khi nói những câu đùa không đúng lúc đúng chỗ như vậy"**.

Được hỏi liệu có có thể nói chuyện lại bình thường với nghị viên Krebs hay không, vì họ chưa nói chuyện lại với nhau kể từ khi xảy ra sự việc, nghị viên Janet Nguyễn trả lời: **"Đương nhiên! Vì ông ấy đã xin lỗi. Tôi rất trân trọng lời xin lỗi đó. Chúng tôi sẽ vẫn là bạn của nhau và làm việc với nhau bình thường"**. (NV)



THƯƠNG GIA MICHAEL LEE PHÁT BIỂU SAU KHI NGHỊ VIÊN HARRY (PHẢI) XIN LỖI NGHỊ VIÊN JANET (TRÁI) photo: OCREGISTER

gì mang tính kỳ thị với cô hoặc với bất cứ ai. Tôi không ngờ tôi lại nói ra những điều gây hiểu lầm. Tôi thành thật xin lỗi. Tôi hy vọng chúng ta bỏ qua quá khứ và tiếp tục xây dựng thành phố Garden Grove của chúng ta".

Ngay sau khi nghe lời xin lỗi của nghị viên Krebs, mọi người trong phòng họp đã vỗ tay hoan nghênh.

Hầu hết những người đến dự họp là người Việt Nam. Phòng họp với sức chứa hơn 70 chỗ đã không đủ chỗ. Nhiều người phải sang phòng kế bên và theo dõi cuộc họp qua màn ảnh truyền hình. Nhiều cơ quan truyền thông địa phương của Mỹ và Việt Nam cũng có mặt tại cuộc họp để theo dõi sự việc.

Trả lời phỏng vấn của báo chí về lời xin lỗi nói trên, nghị viên Janet Nguyễn cho biết: **"Tôi hài lòng với lời xin lỗi của nghị viên Krebs và chúng tôi sẽ vẫn tiếp tục làm việc với nhau để xây dựng cộng đồng tốt hơn. Tôi cũng xin cảm ơn những người đã đến tham dự cuộc họp ngày hôm nay để biết chuyện gì đã xảy ra và để biết thêm vai trò của một nghị viên thành phố quan trọng như thế nào"**.

Nhiều cư dân trong cộng đồng đã đứng lên phát biểu liên quan đến vấn đề này. Người phát biểu đầu tiên là ông Andrew Đỗ nói: **"Tôi không ngờ một nghị viên thành phố lại có thể nói một câu mang tính kỳ thị như vậy. Ông ấy nói ông ấy không thể nói tiếng Việt"**.

Dân Biểu SANCHEZ TRÌNH DỰ LUẬT ÁP LỰC VIỆT CỘNG TRẢ LẠI TÀI SẢN ĐÃ TỊCH THU

WESTMINSTER 27.09.2005 (NV) Nữ dân biểu Quốc Hội Liên Bang Loretta Sanchez thông báo sẽ mở cuộc họp báo vào cuối tuần này để trình bày về một dự luật "Áp lực Việt Nam trả lại tài sản đã tịch thu".

"Dân biểu Loretta Sanchez (Dân Chủ - California) đồng chủ tịch Nghị Hội về Việt Nam trong Quốc Hội Hoa Kỳ (Congressional Caucus on Vietnam) sẽ trình bày tất cả chi tiết của dự luật 415 (H.Res 415), một dự luật được sự ủng hộ của cả hai đảng Cộng Hòa và Dân Chủ, nhằm yêu cầu chính phủ Việt Nam gia tăng mức giải quyết tranh chấp về tài sản và bất động sản tịch thu từ người dân cũng

Westminster vào lúc 11 giờ sáng Ngày Thứ Bảy 1 Tháng Mười 2005.

Khi CSVN cưỡng chiếm được VNCH hồi năm 1975, và qua các đợt đánh tư sản mại bản sau đó nhằm bản cùng hóa dân chúng, nhà đất, trường học, cơ sở xã hội của các tôn giáo đã bị chế độ Hà Nội tịch thu hoặc làm giấy "mượn" nhưng không bao giờ trả lại. Các người dân thuộc vào loại người bị




DB. SANCHEZ

coi như "tư sản, mại bản" đã bị tịch thu nhà, cơ sở kinh doanh hoặc hãng xưởng. Những người vượt biên thì đương nhiên bị nhà nước chiếm lấy.

Các vụ lấn chiếm tiếp tục diễn ra sau này đã bị các giáo hội phản ứng mạnh mẽ nhưng vẫn không có hiệu

quả. Đan viện (dòng tu) Thiên An (Huế) là một thí dụ điển hình. Nhà cầm quyền địa phương, dù đã "mượn" không trả một phần đất và cơ sở của đan viện từ 1975 không trả, lại còn tiếp tục lấn chiếm gần hết trên tổng số hàng chục mẫu đất của nhà dòng để làm khu vui chơi giải trí kiếm tiền.

Các tu sĩ của dòng Thiên An ra tận Hà Nội khiếu kiện và gặp trực tiếp Phan Văn Khải cũng vẫn không giữ nổi.



SKYBRIDGE™

COMMERCIAL

100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bệnh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

1) Independent Gas Station + 1,400sf Mini mart + 17,000sf lot in Sacramento, absentee owner, excellent major intersection, high visibility, have room to expand the building, ideal for owner to run the business, great potential, Price \$1.22 million

2) 10,800sf retail/office/warehouse building on 0.5 acre land, major street, near freeway 101 and San Jose airport, excellent visibility, Price \$2 million

3) 30,000sf multiple tenants strip mall, 1.5 acre lot, 17 years old, 100% occupancy, CAP 6%, Sacramento, Price \$6.2million

4) 12,380sf Strip Mall, 1 acre land, 8 tenants, 100% occupancy, Brand new building, CAP 6.1%, Woodland, Price \$5.4 million

5) 15,828sf multiple tenants strip mall, 61,000sf land, built 1989, 100% occupancy, CAP 6.15%, Castro Valley, Price \$6.3 million


6) 20,020sf free standing retail building located on a huge shopping center, 100% occupancy, built 1986, CAP

6.5%, Fresno, Price \$2.94 million

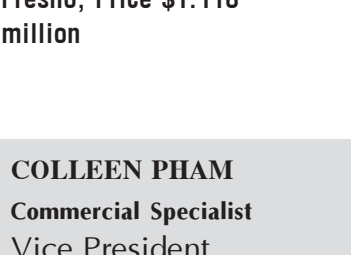
7) 18,606sf multi tenants retail building, 19,000sf lot, built 1985, 100% occupancy, near UC Berkeley, Price \$4.4 million

8) 10,200sf vacant light industrial/manufacturing building, built 1975, San Jose, Price \$1.428 million

9) 12,000sf strip mall, 1.06 acre land, 100% occupancy, below market rent, built 1965, growing area in Fresno, Price \$1.118 million



MICHAEL MINH NGUYEN
Commercial Broker
President



COLLEEN PHAM
Commercial Specialist
Vice President



TONY DINH Century 21
A-1 Network

* Real Estate Broker * Results You Can Count On *

Email: Tony Dinh@aol.com or Website: www.C21A1network.com
(408) 224-7100 (Bus) (408) 226-2782 (Fax)
(800) 398-9612 (Toll-Free)

3111 Mc Laughlin Ave.
San Jose, CA 95121

 <p>Affordable Home Welcome to this affordable home with 3 beds, 2 baths, 1,235 sq. ft. of living space, everything has been remodeled. List Price: \$774,950</p>	 <p>Lovely Home in Blossom Hills Totally remodeled up to 80 k, with all new appliances. 4 beds, 2 baths, 1342 sq ft of living space. Beautiful landscape in front, back yards List Price: \$707,999</p>	 <p>Like New Home This is beautiful and completely remodeled from A to Z. 4 beds, 2 baths, 30 years of age 1,356 sq ft. of living space, lot size 6500 sq ft + List Price: \$699,888</p>
 <p>Friendly Neighborhood This home is located in convenient & friendly neighborhood with a lot of upgrades 3 years ago. 4 beds, 2 baths, 1,481 sq. ft. of living space. List Price: \$564,950</p>	 <p>Opportunity For Investor With huge back yard and swimming pool located in South San Jose, 3 beds, 2 baths, 1,492 sq ft of living space, over 8,000 sq ft of lot size List Price: \$619,950</p>	 <p>Huge Lot Size Welcome to this home located in Santa Clara with two beds, one bath, lot size over 10,850 sq ft. List Price: \$750,000</p>
 <p>Well-Kept Home Very nice floor plan, with 2 Master beds Den easily to convert 3rd beds, vaulted ceiling, 2 beds, 2.5 baths, convenient location only 13 years old. List Price: \$525,950</p>	 <p>Close To New Library Welcome to this home very close to new library on Tully road with 4 beds, 2 baths, 1,484 sq ft living space, 28 years of age convenient to new library, shopping center. List Price: \$620,000</p>	 <p>Shapell Home in Evergreen Must see inside to appreciate total beauty of home. Remodeled inside, granite kitchen, marble floors, new carpet, 4 beds, 3 bath, 12 years of age, 3,295 sq ft of living space. List Price: \$1,275,000</p>

Gần đây nhất, hồi Tháng Tám 2005, giáo xứ Dòng Thánh Giuse ở Nha Trang đòi lại tài sản mà “Ban Quân Quản Thành Phố” hồi năm 1975 làm giấy mượn để “sử dụng trong vòng 5 năm”, nay nhà cầm quyền địa phương nhất định không chịu trả. Giáo dân biểu tình giúp nhà xứ đòi lại thì bị dọa bỏ tù.

Các hòa thượng Huyền Quang, Quảng Độ thuộc Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, cụ Lê Quang Liêm của Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo, nhiều lần lên tiếng đòi CSVN trả lại các tài sản của các giáo hội đã bị nhà cầm quyền tịch thu hay mượn suốt 3 chục năm qua, nay vẫn không chịu trả. Một phần lớn nhà cửa ở các thành phố lấy của dân chúng trong các đợt đánh tư sản mại bản, hoặc của người vượt biên tị nạn Cộng Sản đã biến thành tài sản của cán bộ đảng viên có chức có quyền ở các địa phương qua các giai đoạn.

Ngày 27 Tháng Mười 2003, Nguyễn Lân Dũng, đại biểu Quốc Hội CSVN phát biểu trong một cuộc họp ở Hà Nội rằng “Sở hữu toàn dân về đất đai chỉ là hư quyền.”

Cuộc thanh tra đất đai do Bộ Tài Nguyên và Môi Trường thực hiện hồi Tháng Tám 2005 thấy mô tả trên hệ thống báo chí trong nước cho thấy quan chức các địa phương đã chiếm đoạt làm của riêng đất đai tài sản của dân chúng nhân danh luật lệ nhà nước. Đi đến đâu, các phái đoàn này cũng đều nghe đủ mọi lời kêu ca, tố cáo rằng quan chức CSVN đã cướp tài sản của dân để làm giàu riêng.

Ngày 2 Tháng Ba 2004, hãng tin chính thức CSVN phổ biến một bản nghị quyết do Phan Văn Khải ký gửi các tỉnh thị nói rằng “tạm dừng khiếu nại nhà do nhà nước quản lý”, tức là mượn tạm sẽ không không trả lại.

“Các bộ, ngành và UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương tạm dừng xem xét giải quyết đối với khiếu nại đòi lại nhà đất do nhà nước quản lý, bố trí sử dụng trong quá trình thực hiện các chính sách về quản lý nhà đất và chính sách cải tạo xã hội chủ nghĩa liên quan đến nhà đất trước ngày 1 Tháng Bảy 1991.” Hãng tin TTXVN thuật lại như vậy.

PHÒNG THÔNG TIN PHẬT GIÁO QUỐC TẾ
INTERNATIONAL BUDDHIST INFORMATION BUREAU
BUREAU INTERNATIONAL D'INFORMATION BOUDDHISTE - CƠ QUAN THÔNG TIN VÀ PHÁT NGÔN CỦA VIỆN HÓA ĐẠO, GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT
B.P. 63 - 94472 BOISSY SAINT LÉGER CEDEX (FRANCE) - TEL.: (PARIS) (331) 45 98 30 85 FAX: PARIS (331) 45 98 32 61 - E-MAIL: UBCV.IBIB@BUDDHIST.COM
WEB : HTTP://WWW.QUEME.NET

THÔNG CÁO BÁO CHÍ LÀM TẠI PARIS NGÀY 29.9.2005

Kính xin đồng bào Phật tử và đồng bào các giới cảnh giác về một tài liệu giả danh Hòa thượng Thích Quảng Độ nhằm bôi nhọ và ly gián Phật giáo - Công an uy hiếp Ban Đại diện Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống Nhất tỉnh Khánh Hòa

Suốt trong tháng 9 này, một tài liệu mang tên “**Đối thoại với Hòa thượng Thích Quảng Độ**” do cái gọi là “**Nhóm Phật giáo Việt Nam vì dân tộc**” phổ biến trong nước qua đường điện thư và bưu điện gửi đến các chùa viện Phật giáo. Mấy ngày vừa qua lại tung ra hải ngoại.

Tài liệu nói trên giả danh cuộc phỏng vấn Hòa thượng Thích Quảng Độ, Viện trưởng Viện Hóa Đạo, Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất, do một “Phật tử” ở Việt Nam và một “Phật tử Việt kiều” sống ở Mỹ thực hiện.

Phòng Thông tin Phật giáo Quốc tế đã liên lạc về Thanh Minh Thiền viện để thỉnh ý, và được Hòa thượng Thích Quảng Độ xác định rằng: “Ngoại trừ một số Đài quốc tế hỏi thăm các sự kiện thời sự đất nước liên quan đến Giáo hội, thời gian qua tôi không nhận lời cho bất cứ ai phỏng vấn tôi tại Thanh Minh Thiền viện cả. Những điều nêu qua bài viết “*Đối thoại với Hòa thượng Thích Quảng Độ*” là không thật. Không thật từ việc gặp gỡ, phỏng vấn, cho đến các lời nói hay sự việc nêu qua bài ấy. Vậy Phòng Thông tin Phật giáo Quốc tế hãy lên tiếng báo động để chư Tôn đức Tăng Ni, Phật tử, đồng bào các giới và các cơ quan truyền thông, báo chí cảnh giác”.

Mục tiêu của cái gọi là “phỏng vấn”

này nhằm vào 7 tiêu điểm:

1. tạo ly gián và đối nghịch giữa Hòa thượng Thích Quảng Độ với toàn thể chư Tăng trong nước ;
2. bóp méo sự thực hòng gây hoang mang về các ban Đại diện vừa thành lập tại các tỉnh miền Trung ;
3. vu cáo Hòa thượng “làm chính trị” ;
4. gây chia rẽ các tôn giáo ;
5. gây phân hóa nội bộ Giáo hội; và
7. ca tụng chế độ Cộng sản.

Điều vô liêm sỉ của “Nhóm Phật giáo Việt Nam vì dân tộc Xô viết” này, là đã đánh tráo thứ ngôn ngữ chợ búa, công an hoành hành vào miệng một cao tăng Phật giáo. Gợi bất cứ ai, kể cả chư Tăng tôn kính bằng “thằng”! Với tác phong ái ngữ, lợi hành, đồng sự, không bao giờ chư Tăng Phật giáo ăn nói theo điệu bài viết nói trên.

Những ai từng được tiếp xúc với Hòa thượng Thích Quảng Độ, đọc sách của Hòa thượng, hoặc nghe Hòa thượng phát biểu trên các Đài phát thanh quốc tế, sẽ không nhận ra đạo phong và ngữ phong của Hòa thượng qua suốt bài phỏng vấn giả trá ấy.

Chẳng nghi ngờ gì nữa về loại tài liệu giả, thông tin giả, do cơ quan công an A16 chuyên trách biên soạn tài liệu phản gián giả nhằm bôi nhọ, vu khống và ly gián Phật giáo. Điều này thấy rõ qua cách sử dụng ngôn ngữ, hình ảnh, lý luận lừa gạt, đầu độc, thâm độc, và khinh miệt con người theo hình mẫu của triều đại thâm sát và bạo hành Staline. Chứng cứ

trong thực tại, còn cho thấy tài liệu của “Nhóm Phật giáo Việt Nam vì dân tộc Xô viết” đã được gửi rộng rãi đến các chùa viện trong nước qua bưu điện và qua điện thư trong tháng 9 này.

Đặc biệt là Công An về An Ninh Tôn giáo (PA38) tỉnh Khánh Hòa, đã phát tán bài viết nói trên. Cụ thể là ngày 13.9.05, Công an đã mời Sư cô Thích Nữ Thông Mẫn (thành viên của Ban Đại Diện Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất tỉnh Khánh Hòa) đến trụ sở Công an huyện Ninh Hòa, tỉnh Khánh hòa (là nơi tọa lạc ngôi chùa Sư cô làm trụ trì) để làm việc. Suốt 2 giờ làm việc, Công an dùng áp lực để khủng bố và uy hiếp tinh thần Sư Cô để Sư Cô chối bỏ Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất. Trước đó, Công an đã phát tán bài viết “Đối thoại với Hòa thượng Thích Quảng Độ” đến tận tay Sư Cô và buộc Sư Cô phải đọc bài này trong giờ làm việc.

Tất cả các Thượng tọa thành viên điều hành Ban Đại Diện Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất tỉnh Khánh Hòa (xin xem danh sách trong Thông cáo báo chí của Phòng Thông tin Phật giáo Quốc tế phát hành ngày 31.8.2005) đã lần lượt bị công an triệu tập đến trụ sở công an “làm việc” suốt hai tuần lễ vừa qua, mà mục đích nhằm hăm dọa và khủng bố tinh thần để các Thượng tọa giải tán Ban Đại diện.



bamboo

café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

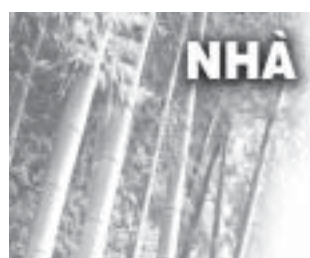
- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
 - Nghêu Xào Tàu Xì
 - Cải Làn Xào Bò
 - Sườn Heo Rang Saté
 - Tôm Rang Muối
 - Cá Kho Tộ
 - Canh Chua Cá Bông Lau
- và nhiều món ăn
khoái khẩu.

* Tặng Soup Xương khi ăn tại chỗ

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA



NHÀ HÀNG

Bamboo

PHỞ BẰNG BEEF NOODLE

Vietnamese & Chinese Cuisine

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MẮNG VỊT

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122
(408)251-0896 & (408)251-0901

Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm.
Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week

374 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
(408) 293- 8955
www.mycanh.com

Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh
Cá 7 Món của nhiều loại cá
Giá hữu nghị \$25.99

Mỹ Cảnh

Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm
Fri- Sat: 10am- 12am

SaigonUSA

Tiếng nói đấu tranh cho chính nghĩa Quốc Gia

Bình vực quyền lợi đồng hương tị nạn
Xây dựng cộng đồng và giữ gìn văn hoá Việt

ĐỌC và CỔ ĐỘNG

Nhật Báo Calitoday hân hạnh giới thiệu

ĐÊM CALI 2005

"Còn Chút Tình Cho Nhau"

Lâm Nhật Tiến

Thùy Tiên

Hương Nam

Mô Ngọc Như

Thủy Anh

Khánh H

The Sơn

Lưu Bích

Tuấn Vũ

Minh Tuyết

MC Nam Lộc & Leyna Nguyễn

6 giờ chiều, Thứ Bảy

Ngày 15.10.2005

tại CIVIC AUDITORIUM

145 W. San Carlos St.
San Jose, CA 95113

GIÁ VÉ: \$20, \$30, \$40, \$50, \$75
VÀ MỘT ÍT VÉ DANH DỰ. (TẠI CỬA RÁP, THÊM \$10/VÉ)

NƠI BÁN VÉ:
Nhà hàng Quảng Đà (408) 297-3402 / Senter Video (408) 298-1854
Báo Cali Today (408) 297-9001 / Mai TV (Oakland) - (510) 839-6221

Khách Mời Đặc Biệt:



Bảo Trang



Đông Thảo



Ngu Uyên



Nguyễn Thảo



Hương Uyên



Bảo Châu



Quỳnh Vi

Chương trình còn được sự bảo trợ của



và Đông Nam Á Telecom

AMTEK AUTO REPAIR
220 Las Ave., Suite G
San Jose, CA 95112
Sung Cheek • Hanks & Lamp
Complete Auto Services & Electrical

Ken Nguyen
TUNG NGUYEN
Tel: (408) 993-8884
Cell: (408) 993-8874

Già's Sleepworld
THE BEDDING SPECIALISTS

4855 Niles Road, San Jose, CA 95121
Tel: (408) 298-8700
Fax: (408) 298-8700

408-289-1121
Largest Price in Town Guarantee

HOANG YEN JEWELRY & CO.

HOANG YEN

1115 SHIPBY RD. SUITE 1070 - SAN JOSE, CA 95128
Tel: (408) 298-1050 / Fax: (408) 297-8361

WESTERN UNION

Steven Nguyen
Tel: (408) 298-1050

Ngai X. Nguyen, M.D., F.A.C.C., F.A.C.P.

1885 S. Bascom Ave., Suite 400
San Jose, CA 95128
Tel: (408) 971-6441
Fax: (408) 295-6547

Century 21

Tung Dinh
Tel: (408) 298-1050

American Dreams

AMERICAN DREAMS
Tel: (408) 298-1050

Bác sĩ PHẠM HOÀNG TRUNG

1-800-328-6482
1-714-775-2026
www.phamhoangtrung.com

ANTON L. MISA

PS
Tel: (408) 298-1050

Ha Nguyen (Helen)

Countrywide
Tel: (408) 298-1050

Nguyen Vu Thu (Michelle)

Agents
Tel: (408) 298-1050

Hi-Tech Dental Practice Inc.

General & Cosmetic Dentistry
Orthodontics • Periodontics
Tel: (408) 298-1050

PROFESS PRINTING, INC.

485 Leeland Road
San Jose, CA 95133
Tel: (408) 597-8100

QUẢNG ĐÀ RESTAURANT

101 E. Taylor Street
Tel: (408) 298-1050

PHỞ BÀ ĐUỖ KÔNG LỰ

101 E. Taylor Street
Tel: (408) 298-1050

tây hồ

2815 Senter Rd. Ste. 110
San Jose, CA 95128
Tel: (408) 298-1050

VAN'S BAKERY

1824 E. Taylor St. • San Jose, CA 95128
(408) 270-2222

WanderAgents

Christy (Huong Ngoc) Nguyen
Tel: (408) 298-1050

CONTEMPO

1800 Montgomery Road • San Jose, CA 95128
(408) 298-1050

MAI'S TV

403 Webster Street
Tel: (408) 298-1050

PHỞ BÀ ĐUỖ KÔNG LỰ

101 E. Taylor Street
Tel: (408) 298-1050

Designed by Toai Nguyen • (H) 408.293.9775 / (C) 408.646.2749

Trân trọng kính mời

Vui lòng đến tham dự
Đêm Văn Nghệ & Dạ Tiệc

Tình Ca Mùa Hạ

Với sự góp mặt của một số nghệ sĩ và ca sĩ
miền Bắc California
Nhân dịp kỷ niệm

8 năm tạp chí văn học nghệ thuật

Suối Văn

Tổ chức tại Phú Lâm Restaurant
3082 Story Road., San Jose, California
Tel: (408) 251-9590

Vào lúc 6 giờ chiều, ngày Thứ Sáu 30 tháng 09 năm 2005.

Sự hiện diện của Quý vị
sẽ là niềm vinh dự và khích lệ
cho Ban Tổ Chức và Ngọc Thủy.

BAKERSFIELD Realty & Investment

4545 Stockdale Hwy., Suite D., Bakersfield, CA 93309

Nhà mới dưới \$350K!!!
Nhà rộng gấp đôi nhưng chỉ cần nửa giá
Bạn còn chần chờ gì nữa!



HERESA ANH THU PHAM



New Listing
Great Location! Beautiful 3 bedrooms & 1 office,
2 baths in Seven Oaks \$405,000



Pending
Next to Seven Oaks! Beautiful 3 bedrooms, 2 baths.
Build in 2004. \$335,000



New Listing
Great investment property! 9,210 sqft. medical office
building situated on corner lot (19,602 sq.ft) with big
front footage. The building has 8 private offices, 18
exam rms, 6 rest rms, waiting rm, meeting rm, x-ray
rm, ect. Gross income over \$70,000 per year

THÀNH PHỐ **BAKERSFIELD**
ĐANG PHÁT TRIỂN MẠNH, LÀ
ĐIỂM THU HÚT NÓNG BÓNG
ĐẦU TƯ VÀ BIẾN GIÁC MƠ
CỦA BẠN THÀNH HIỆN THỰC

★ Cơ hội tốt để đầu tư về **Com-
mercial, Residential và Đất.**

★ Công ty địa ốc của người Việt
Nam đầu tiên tại Bakersfield.

★ Hiện nay Bakersfield có nhiều
công ty lớn đang đầu tư xây
cất nhà mới và cơ sở thương
mại...

★ Có Property Management
Company giúp quý vị cho thuê
và quản lý nhà

Mọi chi tiết xin liên lạc:

HERESA ANH THU PHAM

Direct: (661) 932 - 2858
Office: (661) 835 - 1777 ext. 115
Fax: (661) 835 - 1661
Email: theresapham2002@yahoo.com



LOWEST RATE TO VIỆT NAM

19.9¢/phút

Đến điện thoại nhà ở Hà Nội & Sài Gòn

Đặc Biệt **TẶNG 15 PHÚT** miễn phí
cho khách mới ghi danh lần đầu

GỌI QUỐC TẾ GIÁ RẺ
BẤT CỨ LÚC NÀO TỪ
ĐIỆN THOẠI NHÀ, DI ĐỘNG
HAY VĂN PHÒNG

Vietnam (Các tỉnh & mobile)	23¢
Australia	3.5¢
Japan	10¢
UK	5¢
Canada	4¢
France	6.5¢
Germany	6.5¢
Poland	5¢
USA	3.5¢

* Flat rate to fixed line & mobile
* Calls from HI, AK and Canada charged at higher rates

HÃY GỌI NGAY SỐ
1.888.8GO-VITC

1.888.846.8482

www.vitnet.com
www.dialvitc.com



- ✓ Gọi quốc tế giá rẻ
- ✓ Bảo đảm chất lượng cao và rõ
- ✓ Không cần đổi hãng điện thoại
- ✓ Không ký hợp đồng
- ✓ Không cần bấm số **MẬT MÃ**
- ✓ Gọi phút nào tính phút đó
- ✓ VITC bao thuế
- ✓ Không lệ phí hàng tháng
- ✓ Không lệ phí nổi cuộc gọi
- ✓ Không có ẩn phí nào cả
- ✓ Có nhân viên phục vụ 24/24
- ✓ Giới thiệu mỗi khách hàng mới
được tặng \$2.00

VITC đang cần người làm đại lý/Agents
khắp nơi. Xin liên lạc
1.310.581.2610

Chúng tôi có nhận:

VITC là công ty viễn thông hàng đầu chuyên cung cấp các dịch vụ gọi đường dài về Việt Nam
và các dịch vụ cho thuê các đường dây gọi lớn nhất tại Hoa Kỳ

VITC có văn phòng tại: Chicago, Hà Nội, Hồng Kông, Los Angeles, Singapore

VITC TELECOMMUNICATIONS, LLC
Global Head Quarters

1010 Lake Street, Ste. 400, Oak Park, IL 60301 - USA
TEL: 708-386-3080 - Fax: 708-386-3918

NEW
YORK
LIFE

Vũ Trụ Universe Nguyễn Một Đại Diện Thành Công tại New York Life

Công Ty Quý Vị Tin Giữ

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Thành Tín chính là phương châm phục vụ của Universe Nguyễn và các đại diện của công ty bảo hiểm New York Life



Vũ Trụ Universe Nguyễn
CA Ins. Lic. #0B93793
Agent, New York Life Insurance Company
550 S. Winchester Blvd, Suite 205
San Jose, CA 95128
Bus: (408) 556-7228
Cell: (408) 930-2175

Vũ Trụ Universe Nguyễn tham gia Gia Đình New York Life vào năm 1997. Trong 8 năm qua, ông đã liên tục đoạt được nhiều danh hiệu xuất sắc như Million Dollar Round Table từ năm 1998 đến năm 2005, President's Council năm 2005, Life Foundation năm 1997 và 1998, Case Rates từ năm 1997 đến 2005, và Centurion từ năm 1997 đến 2004. Những danh hiệu này chỉ dành cho những thành viên đạt được chỉ số cao trong doanh thu. Khi hỏi bí quyết thành công, ông nói rằng "Tôi luôn phục vụ vì quyền lợi của thân chủ không chỉ trong 8 năm qua mà còn nhiều năm nữa."

Vũ Trụ Universe Nguyễn hiện đang sinh sống với vợ là Victoria Nguyễn và 2 người con là Sunny Nguyễn và Alexander Nguyễn tại vùng Silver Creek Valley Country Club ở San Jose, California.

Công ty bảo hiểm New York Life không chỉ là một trong những công ty hàng đầu trong ngành bảo hiểm tại Hoa Kỳ mà còn là một trong những công ty bảo hiểm hàng đầu trên thế giới.

Hơn 160 năm qua, New York Life đã giúp nhiều gia đình trong đó có gia đình của 10 vị tổng thống Hoa Kỳ về các sản phẩm bảo hiểm và tài chính giúp xây dựng một tương lai tươi sáng cho bản thân và gia đình.

Nếu quý đồng hương có các nhu cầu về bảo hiểm hoặc các sản phẩm tài chính hoặc muốn gia nhập New York Life, xin liên lạc 1-877-NYL-VIET (1-877-695-8438) để biết thêm chi tiết.

The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

PHÂN ƯU

Được tin buồn thân mẫu của anh Nguyễn Cảnh Công,
Nguyễn Tham Vụ Ngoại Giao Tòa Đại Sứ VNCH tại Tây Đức, là:

CỤ BÀ PHAN THỊ CHÂU

từ trần ngày 23 tháng 9 năm 2005
(nhằm ngày 20 tháng 8 năm Ất Dậu)
tại San Jose, California

HƯỞNG THỌ 94 TUỔI

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh Nguyễn Cảnh Công và tang quyến.
Nguyện cầu hương hồn cụ bà Phan Thị Châu sớm về cõi vĩnh hằng.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Các thân hữu tại San Jose

Đặng Trần Yêm
Nguyễn Tâm
Võ Cừ
Nguyễn Long Vân
Hồng Thanh Sơn

Lê Đình Cai
Dương Quang Thừa
Nguyễn Trung Trực
Đỗ Hữu Long
Nguyễn Lý Tường

Xe Đò HOÀNG

* Công ty xe đò **DUY NHẤT** của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
* Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM"
trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
* Phục vụ **ĂN UỐNG MIỄN PHÍ.**

CHỌN MẶT GỬI VÀNG,
CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN
XIN CHỌN:

* Thứ Sáu
* Chủ Nhật

XE ĐÒ HOÀNG



Tăng cường
thêm chuyến
5:00 pm
đi Santa Ana



One Way:
San Diego - Little Saigon \$20
San Jose - Little Saigon \$35
San Francisco - Little Saigon \$45
Oakland
Sacramento - Little Saigon \$50

LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

KHOI HÀNH TỪ NAM CALI:

* **Westminster:** 10:00 AM
(Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)
* **EI Monte:** 10:30 AM
(Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
* **Chinatown:** 10:45 AM
(Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)

ĐẾN:

* **San Jose:** 4:30 PM
(Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
* **San Francisco:** 5:30 PM
(Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
* **Oakland:** 5:45 PM
(Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)

KHOI HÀNH TỪ BẮC CALI:

* **San Francisco:** 6:30 AM
(Mc Donald 600 Van Ness Ave. CA 94102)
* **Oakland:** 7:00 AM
(Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)
* **San Jose:** 8:30 AM
(Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)

ĐẾN:

* **Chinatown:** 2:00 PM
(Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)
* **EI Monte:** 2:15 PM
(Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
* **Westminster:** 3:00 PM
(Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)

San Jose: 408. 729-7885 * Santa Ana: 714. 839-3500
Toll Free: 1-888-8-ĐI XE ĐÒ / 1-888-834-9336
www.xedohoang.com

CÔNG TY SẢN XUẤT, BÁN LẺ HUY CHƯƠNG - PHỤ HIỆU QLVNCH

J & R Printing/Embroidery

10562 Garden Grove Blvd. • Garden Grove, CA 92843

(714) 276-3264 - Email: jameshvu@socal.rr.com

M-F: 10am-5pm / Sat-Sun: 10-3pm

Có bán Cờ VNCH & USA

* Vải, 3'x 5', \$ 6.50

* Đồng 3/4" \$ 5.00

Cũ cỡ size lớn 4'x 6' hoặc 5'x 8'

ĐƠN ĐỆ III, IV, V ĐỒNG	Danh Dự Bội Tinh V/II
Quân Công Bội Tinh	Chỉ Đạo Bội Tinh
Lực Quân H.C. ĐỆ II	Tham Mưu Bội Tinh V/II
Không Lực H.C.	Kỹ Thuật Bội Tinh V/II
KQ Vinh Công Bội Tinh	Huân Vu Bội Tinh V/II
HQ Vinh Công Bội Tinh	Dân Vụ Bội Tinh V/II
Anh Dũng Bội Tinh	Quân Phong Bội Tinh
Phi Dũng Bội Tinh	Chiến Dịch Bội Tinh
Hải Dũng Bội Tinh	Quản Vụ Bội Tinh
Biệt Công Bội Tinh	Không Vụ Bội Tinh
Ưu Dũng Bội Tinh	Hải Vụ Bội Tinh
Nhân Dũng Bội Tinh	- Chương Nữ Bội Tinh
Trung Chánh Bội Tinh	- Tâm Lý Chiến Bội Tinh
Chiến Thương Bội Tinh	- Xã Hội Bội Tinh
	- Cảnh Sát Danh Dự Bội Tinh
	- Nhật Tri Bội Tinh
	-Vj Quốc Bội Tinh

Huy chương cứng và thòng



- 1- CÁC LOẠI MŨ "DRESS CAP" HẢI, LỤC, KHÔNG QUÂN (CẤP ÚY & TÁ)
- 2- BERET: ĐEN/ĐỎ/NÀU/XANH
- 3- GIẤY BIỆU CHƯƠNG các loại (Tam Hợp / Đỏ / xanh / Vàng)
- 4- CÁC LOẠI BẢNG QUÂN ĐỘI (Viễn Thám, Dù, BĐQ, Thiết Giáp, Cảnh Bay... Đồng hoặc Vải)
- 5- GIẤY TRẦN / GIẤY BELTS & QUẦN PHỤC (Bông, Xanh, Trắng, Khaiki)
- 6- CẦU VAI và LON CẤP ÚY / TÁ / THỂ BÀI / BẢNG TÊN ... Trên Vải Hoặc Đồng
- 7- PHỤ HIỆU trên áo và nón beret/ Dress Cap các Đơn Vị:
Bộ Binh, KQ, HQ, BĐQ, Nhảy Dù, Địa Phương Quân, TQLC, CTCT,
CSQG/CSDC, Các TTHL, Thiết Giáp, Quân Báo, Truyền Tin, Quân Bưu, Công Binh
Hải Kịch, Biệt hải, LLDB, TTM, Nữ Quân Nhân, Quân Vận...v.v.v.
- 8- PHỤ HIỆU BẢNG ĐỒNG CÁC ĐƠN VỊ, khổ 10cm hoặc 15cm gắn trên áo Vest hoặc Tie

Đồ sản xuất lại với phẩm chất cao

Dựa vào 2 cuốn sách Huấn Lệnh Điều Hành và Huy Chương & Ân Thuởng

P5/TTM/QLVNCH năm 1969

NHẬN GỬI HÀNG ĐI CÁC TIỂU BANG





Nhà Hàng Monterey Breeze

“Gió Thoảng”

A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE

2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112
(Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:
- Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti, Cơm Bò Lức Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư, Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lức Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuộc Bắc
- SEAFOOD:
- Nghêu, Sò Huyết, Oyster, Ốc Vòi Voi ...


CÁC MÓN ĐẶC BIỆT (House Specials):

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Ấp Chảo
- Giá Cả Phải Chăng
- Full Bar sang trọng chưa nơi nào có
- Chỗ Đậu Xe Biệt Lập, An Toàn
- Hệ Thống Truyền Hình Direct TV (Tin Tức, Thể Thao các loại ...)
- Free Wi-Fi Hot Spot for Laptops
- Nhận Đặt Tiệc Sinh Nhật, Hội Đoàn với giá cả hữu nghị.

GIỜ MỞ CỬA: Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya


NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE “GIÓ THOẢNG”
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

Ung thư ruột già thường xảy ra cho những người từ 50 tuổi trở lên. Nhưng bệnh có thể chữa khỏi nếu được tìm ra sớm bằng cách khám truy tìm ung thư ruột già định kỳ.



*Tim Bệnh Hơn Dội Bệnh,
Khám Ruột Già Để Sống Thọ!*

Bác sĩ Trịnh Ngọc Huy



Muốn biết thêm chi tiết, xin đọc quyển tài liệu “Khám Ruột Già Để Sống Thọ” được tặng miễn phí tại các phòng mạch bác sĩ và các cơ quan cộng đồng Việt Nam. Hoặc liên lạc với Chương Trình Khám Ruột Già ở số (510) 608-5058

Hội võ thuật THẦN PHONG

LỄ NGHĨA – LIÊM SĨ – NHÃN NẠI – KHẮC KỶ – BÁCH TIẾT – BẮT KHUẤT
230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111
(Ngã tư Tully và Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu quẹo phải vào 500 mét, cổng sau Fairground)

THAI CỰC ĐẠO – TỰ VỆ – KHÍ CÔNG – BINH KHÍ
Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của : **Giáo Sư PHAN ĐỨC**
Huyền đai ĐỆ CỬU ĐẰNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.
Cựu vô địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111
CÁC VẤN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THAI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

Lớp THAI CỰC ĐẠO:
- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM – 6PM; 6:30PM- 8PM
- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

MOUNTAIN VIEW: 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043
Tel: (408) 497-1137

SAN DIEGO: 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126
Tel: (858) 531-2983

Giám Đốc: **ELMORE FOREMAN**

Giám Đốc: **MAI THANH LONG**

Victoria jewelry

Tel: 408.274.9521
Fax: 408.274.0712

Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như : Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122
Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm

UFS MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.
Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VÀNG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUA CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG “SERVICE” CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%
- Không lệ phí thủ tục.
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG “SERVICE” UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

- VISA-MASTERCARD-DISCOVER
- AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

- RETAIL/INTERNETBUSINESS
- MAIL/TELE ORDER BUSSINESS

- Đừng để mất đi nhiều khách hàng
- Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận



ĐỌC và CỔ ĐỘNG

SaigonUSA

PHỞ BÀ DẬU KÔNG LỰ

Phở Gourmet Barbecue và Juice Bar

408.272.8842

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116

CHÍNH GỐC

Misa Florist

Gifts & Teapots

4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)
(408) 723-1120

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác
- Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ

www.misaflorest.com

CHỢ SENTER MARKET

Tel: (408) 224-8288 - Fax: (408) 224-9286

2889 Senter Road, San Jose, CA 951

Xin trân trọng
thông báo cùng bà con
cô bác, Chợ chúng tôi
đã có máy nhận thẻ
Foodstamp



Nhận Visa, MasterCard
& ATM

**SALE FROM SEPT. 30/2005
TO OCT. 6/2005**



**Gạo thơm
Ông Địa
2005**

14.99/50 lbs

**Nước mắt
3 Cua 2 Tôm**

(mua 1 tặng 1)

1.99/chai

**Bún Giang Tây
hiệu Chuồn Chuồn**

0.99/3 gói

**Ngó sen
hiệu con Voi**

0.69/hũ

**Khóm lon
hiệu Chuồn Chuồn**

1.00/2 lon

**Mít lon
hiệu Ông Địa**

0.59/lon



MEAT

- Chim cút thượng hạng 4.79/vỉ 6 con
- Sườn bò Đại Hàn 1.79/lb
- Gà ác 6.99/con
- Sườn heo 1.79/lb

PRODUCE

- Đu đủ xanh 0.39/lb
- Táo Tàu 0.99/lb
- Dưa hấu 1.00/4 lbs
- Cà tím 1.00/2 lbs
- Chanh xanh 1.00/10 trái

BEVERAGE

- Bia Heineken 9.99/12 pack
- Tsingtao Beer (Bottle) 9.99/12 pack
- Budweiser 9.99/18 pack
- Modelo 12pk cans 9.99/12 pack

GROCERY

- Sữa đặc Phúc Lộc Thọ 0.79/lon
- Mì Tom Yum hiệu Sun Lee 3.99/thùng 12 tô
- Tương ăn phở hiệu Lee Kum Kee 0.99/chai
- Dưa cải chua hiệu Ông Địa 0.99/3 gói
- Đậu phộng có vỏ hiệu KS 0.79/gói
- Nước yến lon hiệu Tribeco 9.99/thùng 30 lon
- Cocktail hiệu Sun Lee 0.39/lon
- Hạt vệt Bắc Thảo 0.99/hộp

SEAFOOD

- Tôm trắng rời không đầu 31-40 5.99/1.5 lbs
- Tôm trắng rời không đầu 91-110 4.99/1.5 lbs
- Tôm rần rời không đầu 31-40 6.99/1.5 lbs
- Cá rô đồng làm sạch 2.99/tray
- Cá lóc cắt khúc làm sạch 1.49/tray 1lb
- Thịt hến 1.99/tray

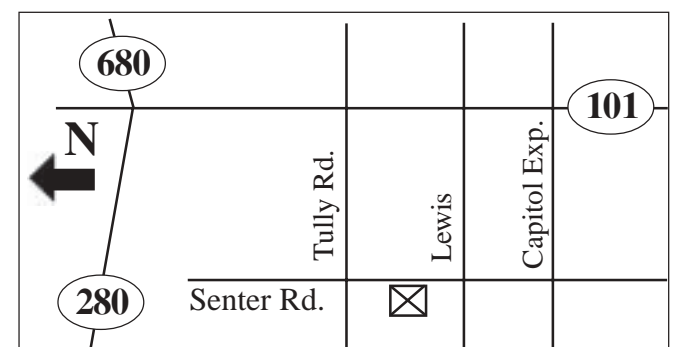
**Chợ có lò
chiên cá FREE
phục vụ
quý khách**

**CHỢ CÓ
MÁY BÁN
Super Lotto**

Giờ Mở Cửa:

7 Ngày trong Tuần
8:00 am - 9:00 pm

Giá cả hoặc những tên của các loại mặt hàng nếu
có sai lầm, xin lấy thông cáo tại chợ làm chuẩn.



HÀNG ON SALE CÓ HẠN, BÁN HẾT LÀ DỨT, LỆ TAY CÒN, CHẬM TAY HẾT!



ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC.

Commercial - Residential - Home Loan

Bus: (408) 289 . 5370 * Fax: (408) 289 . 5375

www.strealestateinc.com



MUA . BÁN . ĐẦU TƯ

VAY NỢ . ĐỔI NỢ

Nhà Đất, Cơ Sở Thương Mại

Nhiều Chương Trình Vay Mượn Phù Hợp Theo Từng Nhu Cầu

-Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Thành Tín trong lãnh vực Địa Ốc và Tài Trợ trên toàn tiểu bang CA

- Xin liên lạc với chúng tôi để được cập nhật danh sách nhà mới lên thị trường và lãi suất của mỗi ngày



STEVEN NINH THAN
R. E. & Mortgage Broker / President
Notary Public
408 289.5378



THANH VAN DO Realtor/Loan Manager 408.821.1128	THUONG NGUYEN Realtor/Loan Consultant 408.828.3591	TOM TUONG DINH Realtor/Sale Manager 408.892.0331	STEVE PHAM Realtor/Loan Officer 408.802.0917	MICHAEL LUONG Realtor/Loan Officer 408.313.4938	ANDY KIET VU R.E. Broker Associate 408.529.1403	HELEN HOA LE Realtor/Loan Officer 408.476.9936	KIM KHUNG NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.898.6652	TRUNG LAM Realtor/Loan Officer 408.605.5889	CHRISTINE HUYNH Realtor/Loan Officer 408.605.1888	HANH VUU Realtor/Loan Officer 408.898.6561	ROSELYN NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.561.4558	TUAN NGUYEN Realtor/Loan Officer 510.415.8826	TINA THUY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.499.8114
---	---	---	---	--	--	---	---	--	--	---	---	--	---



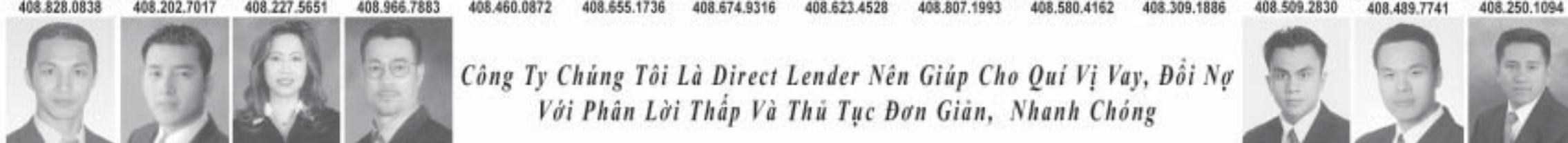
NANCY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.314.4183	MAI NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.887.6809	ROBERT THACH R.E. Agent/Loan Officer 408.674.7519	TUAN MINH LE R.E. Broker Associate 408.218.7086	CUONG NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.835.7311	NHAN LUAN R.E. Agent/Loan Officer 408.646.3938	KEVIN DUONG Realtor/Loan Officer 408.893.4101	LIEU BINH PHAN Realtor/Loan Officer 408.210.5054	HOANG THAT TON Realtor/Loan Officer 408.621.4798	LIJIAN PHAM Realtor/Loan Officer 408.828.0530	THUY CHU R.E. Escrow Coordinator 408.857.0425	PHUOC LE R.E. Agent/Loan Officer 408.887.9785	TIM TUNG VU R.E. Agent/Loan Officer 408.202.5746	TINA THANH VU R.E. Agent/Loan Officer 408.891.2308
---	---	--	--	---	---	--	---	---	--	--	--	---	---



CARLOS ARROYO Realtor/Loan Officer 408.316.4233	GABRIEL BARRON Realtor/Loan Officer 408.313.5787	BERTHA FREGOSO Realtor/Loan Officer 408.316.4240	ADRIANA ARTEAGA Realtor/Loan Officer 408.472.6762	SARA MARTINEZ Realtor/Loan Officer 408.504.1442	JAIME AGUILAR Realtor/Loan Officer 650.438.1587	YVONNE NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.568.1907	TAMERIE THUTHAO R.E. Agent/Loan Officer 408.646.4676	CAN HO R.E. Agent/Loan Officer 408.313.8290	VERONICA NGO Realtor/Loan Officer 408.307.0659	BAO VU R.E. Agent/Loan Officer 408.887.4541	TANYA NORRING Realtor/Loan Officer 408.313.5838	HUEY LE Realtor/Loan Officer 408.309.1561	ANDY DINH R.E. Agent/Loan Officer 408.655.7688
--	---	---	--	--	--	--	---	--	---	--	--	--	---



MARILYN TRAN Realtor/Loan Officer 408.828.0838	Christine Dang Realtor/Loan Officer 408.202.7017	TUAN XUAN NGUYEN R.E. Agent/Loan Officer 408.227.5651	DIANE BICH TRAN R.E. Agent/Loan Officer 408.966.7883	QUY TRAN Realtor/Loan Officer 408.460.0872	KHANH LE R.E. Agent/Loan Officer 408.655.1736	TRUNG HA R.E. Agent/Loan Officer 408.674.9316	KIMBERLY VUONG R.E. Agent/Loan Officer 408.623.4528	HUNG NGUY R.E. Agent/Loan Officer 408.807.1993	RICHMOND VU Realtor/Loan Officer 408.580.4162	KELLY HUE QUACH Realtor/Loan Officer 408.309.1886	JOHN NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.509.2630	BOB DINH TRAN Realtor/Loan Officer 408.489.7741	DIYEN MY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.250.1094
---	---	--	---	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--



DANIEL TRUONG Realtor/Loan Officer 408.712.2409	DANG KHOA HUYNH Realtor/Loan Officer 408.655.4788	NATASHA NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.849.5531	LUC DOAN Realtor/Loan Officer 408.509.3507	CHUONG DO Realtor/Loan Officer 408.828.2892	PHU NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.892.0534	HARRY NGO Realtor/Loan Officer 408.228.7668
--	--	---	---	--	---	--

Công Ty Chúng Tôi Là Direct Lender Nên Giúp Cho Quý Vị Vay, Đổi Nợ Với Phân Lãi Thấp Và Thủ Tục Đơn Giản, Nhanh Chóng

1111 Story Road #1100 San Jose, CA. 95122 (Grand Century Mall) & 1118 E. William St.

SAN FRANCISCO BAY AREA'S LUCKIEST PLACE TO BE

Nhân dịp Đệ Ngũ Chu Niên của Sòng Bài Lucky Chances, Chúng tôi Kính Chúc Quý Khách vui vẻ thắng lợi,



LUCKY CHANCES

CASINO AND FINE DINING

1700 HILLSIDE BOULEVARD

COLMA, CA 94014

PHONE: (650) 758-2237

Media Philippines, Inc.
349 Philip Dr. #305
Daly City, CA 94015



From San Jose, take 101 North. Exit 380 West, take 280 North, exit Hickey Boulevard, make a right. Make a left on El Camino Real, right on Serramonte Boulevard. Make a right on Hillside Boulevard.
From San Francisco, take 280 South. Exit at Serramonte Boulevard, make a right on Hillside Boulevard.

PHÂN ƯU

Được hung tin trẽ

Cụ Bà **PHAN THỊ CHÂU**

Đã mệnh chung vào ngày 23 tháng 9 năm 2005
(Nhằm ngày 20 tháng 8 năm Ất Dậu)
Tại thành phố San Jose

HƯỞNG THỌ 94 TUỔI

*Chúng tôi thành kính phân ưu với
bạn NGUYỄN CẢNH CÔNG và quý quyến
Nguyện cầu hương linh Cụ Bà sớm được về Nước Chứa*

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Ông bà Tiến sĩ Lâm Văn Quang
Ông bà Bác sĩ Võ Thanh Thời
Ông bà Trần Anh Tuấn
Ông bà Trung Tá Võ Đại
Ông bà Tiến sĩ Lê Đình Cai
Ông bà Nguyễn Thanh



Grand Opening
KING BUFFET

Nhà hàng Buffet Ngon Nhất Bay Area!
All You Can Eat! Giá thật Rẻ!

Hơn 180 món mỗi ngày!

Bao gồm: Live Crab - Snow crab legs - Fresh Scallop - New York Steak - Oysters - Nghêu - Sò - Bò Nướng - Sushi - Dim Sum - Gà Quay - Vịt - Heo - Tôm - Sườn Nướng BBQ - Rau Cải - Trái Cây - Soup - Salmon - Món ăn chơi - Tráng miệng... và nhiều món khác nữa!

* Bữa Trưa: M-F: 11am - 3:30pm	\$7.99
Sat: 11am - 3:30pm	\$9.99
* Bữa Tối: M-Th: 4pm - 9:30pm	\$13.99
Fri & Sat: 4pm - 10pm	\$15.99
* Chủ Nhật & Ngày Lễ - CẢ NGÀY 11 am - 9:30pm	\$15.99

10% Off
with this Ad!

Không thể dùng với các bất giá khác.
Chỉ cho Dine-in mọi ngày
Expired: 10/07/05

Free Meal On Your Birthday
Must be accompanied by at least 3 paying adults. ID required

- Gift Certificates.
- Có phòng tiệc.
- Xin gọi đặt nấu tiệc tại nhà.



Almaden Expy
Oakridge Mall
Santa Teresa Blvd
Blossom Hill Rd
Citi Bank

TEL: 408.266.0688 FAX: 408.266.0988
1051 BLOSSOM HILL RD., SAN JOSE



STREETTEL One (408) 999-0985
(408) 292-6886

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083,
SAN JOSE, CA 95122

10:00AM - 8:00PM
7 DAYS A WEEK

BLUETOOTH PDA/Communication

Nokia 8800

BLUETOOTH O2 XDA lite

Nokia 6250

BLUETOOTH Nokia 6101

Nokia 2230

BLUETOOTH 13 MP BLUETOOTH

Nokia 8900

BLUETOOTH 2 MP BLUETOOTH

Sony Ericsson K750i

BLUETOOTH Motorola V6.

Motorola V3 Razor

BLUETOOTH Motorola V90

Motorola V90

BLUETOOTH Panasonic ER60

Motorola A 840

Samsung A730

BLUETOOTH Motorola C910

T.V. Phone Samsung A 880

Motorola V710

Limited Stock

TREO T 500

Motorola V6.

Stainless Steel Case

Sapphire Crystal

NOKIA 8800

NHÀ MAY

Ý Như

意如
禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408)283-0888

Fashion Designer:
CÔ Ý NHƯ

19 năm kinh nghiệm
THIẾT KẾ ĐO MAY:
Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội

CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ

Biệt Tài:
NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG
NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN

Nhận Sửa Tất Cả Ý Phục




Selection Realty
& TransPacific Finance, Inc.

MUỐN MUA BÁN
Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại
XIN GỌI NGAY

Philip Phong Trần
REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT
(408) 456-0191 (Off) * (408) 398-7579 (Cell) * Fax.: (408) 456-0203
1900 McCarthy Blvd. * Suite 106 - Milpitas, CA 95035
www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY
Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị

Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:

- Mua nhà lần đầu
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)



PALOMA
CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003
San Jose, CA 95122

408-277-0922



Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm
Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng
Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình
Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện
Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:
BÚN BÒ HUẾ MỤ RỐT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,
CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,
GÀ HAY ĐÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

PALOMA CAFE & RESTAURANT

Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,
gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,
hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106
Milpitas, CA 95035

TRANSPACIFIC
FINANCE COMPANY



(408) 456-0192 (Off) * (408) 280-8186 (Pgr)
Fax.: (408) 456-0203

CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC
Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

Helene HIEN HUYNH
FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT

Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

VAY NỢ:

- ✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ
- ✓ Lệ phí nhẹ
- ✓ Nhanh chóng-đúng hạn

ĐỔI NỢ:

- ⊗ Phần lời thấp-No Point
- ⊗ No Cost
- ⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả

> Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức

> Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu

> Chương trình giúp mua nhà đầu tư